

葛飾

8月10日 山の日 山に親しむ機会を得て、山の恩恵に感謝する。

ざんしょおみまいもうしあげます 残暑お見舞い申し上げます



ながかったつゆあけて、がっこうにもせみだいがっしょうひびいて、じゅうしちにちかんの夏休みも終わり、またみんなでべんきょうできるようにになりました。そして、あついひがつきますが、暦の上では、もう秋です。

葉月 (はづき、はつき)

かくつきには、いろいろな呼び方があります。日本には、「旧暦」とよばれる、明治初頭まで使われていた暦があり、月の呼び名や行事にあった和風の呼び方がありました。たいへん古くから伝わるものなので、由来や意味には様々な説があるそうです。旧暦は、現在の暦より1~2か月遅いため、現在の暦とは少しずれがあります。8月の別の呼び方の一つ、「葉月(古くは“はつき”)」は、「葉落ち月」(木々の葉が落ちる月)が短くなったものという説があります。

シベリアから渡り鳥の雁(がん、かり)が来る月であるため「雁来月」(がりくづき、がんらいげつ)とも呼ばれるそうです。5年生には、国語科で学習している「大造じいさんとがん」に登場する鳥として、親しみ深いことでしょう。

このほかにも、いろいろな呼び名があります。是非調べてみてください。

(参考: 広辞苑、参照HP: 「ちびむすドリル」「語源由来辞典」)

にほんご おこまり 日本語でお困りのことはありませんか?

保護者様

いつも本校の教育活動にご協力いただき誠にありがとうございます。学校からの日本語の手紙についてご不明な点がありましたら、お気軽にお問い合わせください。

(お子様の学級担任または日本語教室担当教諭まで)。

Dear parents,

Thank you very much for your cooperation in our educational activities. If you have any questions about Japanese letters from the school, please do not hesitate to contact your child's homeroom teacher or Japanese language teacher.

家长们,

非常感谢您们一直配合我们的教育活动。如果您对学校的日语信件有任何疑问,请随时联系孩子的班主任或日语教师。